

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> [saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



Brat Albert

**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE  
NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI  
POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

**SIÓDMA NIEDZIELA WIELKANOCNA**  
**SEVENTH SUNDAY OF EASTER**  
**1 CZERWCA/JUNE, 2014**

Duszpasterstwo prowadzi KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

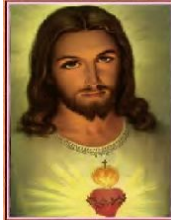
Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

**Wszystkim dzieciom w dniu ich święta  
składamy najlepsze życzenia.**

Przypominamy dzieciom i rodzicom, że zapisy na  
katechezę w nowym roku katechetycznym będą  
przyjmowane we wrześniu.



**NABOŻEŃSTWA CZERWCOWE**

Przed nami miesiąc czerwiec, szczególny czas  
w ciągu roku poświęcony Najświętszemu  
Sercu Pana Jezusa. Zapraszamy na tradycyjne

**Nabożeństwa Czerwcowe,**

które będą odbywały się:

**w niedziele:** 20 minut przed Mszą św.  
o godz. 10:30 AM

**w środy:** o godz. 7:30 PM, przed Mszą św.

**w piątki:** po Mszy św. o godz. 7:30 PM.

**Uroczystość Bożego Ciała**

obchodzimy w niedzielę 22 czerwca, procesja do czterech ołtarzy  
odbędzie się bezpośrednio po Mszy św. o godz. 10:30 AM.  
W tym dniu nie będzie Mszy św. o 12:45PM

**The feast of Body and Blood of the Lord**

we will be celebrating on Sunday, June 22, a solemn procession to  
four altars will take place following the 10:30PM Mass in Polish.  
The 12:45PM Mass is canceled that day.

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W czerwcu modlimy się w intencji  
naszych rodziców żyjących i zmarłych  
**ROSARY GROUP**  
In June we pray for our parents living  
and deceased



***W krainie życia ujrzę dobroć Boga.***  
***I will see God in the land of the living. Alleluja!***

Psalm 27

**SOBOTA/SATURDAY - 31 MAJA/MAY**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 1 CZERWCA/JUNE**

9:00 AM + Paul Borges and Jose D. Brum - M. Borges

10:30 PM O Boże błóg. i wszelkie potrzebne łaski dla ks. Andrzeja z okazji urodzin

12:45 PM W intencji dzieci pokomunijnych

**ŚRODA/WEDNESDAY - 4 CZERWCA/JUNE**

7:30 PM Nie będzie Mszy sw. tego dnia

**PIĄTEK/FRIDAY - 6 CZERWCA/JUNE**

7:30 PM W intencji uzdrowienia

O Boże błóg. dla Jana Kempanowskiego - córki

**SOBOTA/SATURDAY - 7 CZERWCA/JUNE**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 8 CZERWCA/JUNE**

9:00 AM + Julian Groba i o Boże błóg. dla Dominika Groba z ok. ur.

10:30 PM O Boże błóg. dla Nicole z ok. ur. - mama

12:45 PM W pewnej intencji

**ŚRODA/WEDNESDAY - 11 CZERWCA/JUNE**

7:30 PM + Stanisława i Henryk Słowikowscy

**PIĄTEK/FRIDAY - 13 CZERWCA/JUNE**

7:30 PM O Boże błóg. I potrzebne łaski dla ks. Andrzeja

**SOBOTA/SATURDAY - 14 CZERWCA/JUNE**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 15 CZERWCA/JUNE**

9:00 AM For Fathers

10:30 PM Za Ojców

12:45 PM Za Ojców

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 31 maja

5:30 PM Aleksandra Kozak

Niedziela, 1 czerwca

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

12:45 PM Dzieci

Sobota, 7 czerwca

5:30 PM Ewa Lesiak

Niedziela, 8 czerwca

10:30 AM Krzysztof Kozak, Jolanta Jusińska

12:45 PM Rafał Szarecki

**LECTORS 9:00 AM Mass**Sunday, June 1

9:00 AM Veness Alexander, Eva Kempanowska

Sunday, June 8

9:00 AM Jolie Perla, Melinda Alivio

Sunday, June 15

9:00 AM Sheryl Walters, Melinda Alivio

**KOLEKTA/COLLECTION:**

05/25 kol./coll. 1,935

On June 1 second collection will be taken for Improvement and renovation Fund of our Mission.

1 czerwca druga kolekta będzie zebrana na Fundusz remontowo-inwestycyjny naszej Misji

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity.**

**KAWIARENKA** - Dziękujemy T. Matyskiewicz, I. Kiliński,

J. Kowalski, Z. Biegańska za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki oraz za ciasto A. Szczepaniak, M. Minko;

5/25 dochód \$390

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia. Najważniejsza jest chęć i pozytywne nastawienie. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą, pytaniem można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc, ich numery telefonów wypisane są na tablicy. Za zakupione produkty można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

**Nasze powołanie**

Wniebowstąpienie oznacza definitywne zakończenie ziemskiej misji Jezusa. Nie mamy już szans oglądać Go i słuchać tak jak Apostołowie. Wniebowstąpienie nie jest fantastycznym końcowym rozwiązaniem wyjątkowego przeznaczenia, lecz jest prawdą o historii ludzi wszystkich czasów, wszystkich ras i wszystkich kultur.

Chrystus wstąpił do nieba nie tylko jako Bóg, ale i jako człowiek. W tym sensie Wniebowstąpienie pokazuje, że właściwym „miejszem” człowieka jest sam Bóg. Wniebowstąpienie pokazuje prawdziwy kierunek ludzkiego rozwoju: intensyfikacja Bożej obecności w nas, aż po jej najwyższą „gęstość”, czyli niebo. Bo niebo to nie coś, ale KTOS. Niebo, czyli Bóg dojrzeva w nas. Obłok, w którym znika Jezus, nie jest znakiem pogody, tylko teologii, która ukazuje Jezusa jako miejsce obecności Boga w świecie.

Obietnica „Jestem z wami” dotyczy obecności. To obecność duchowa, wewnętrzna. Obietnica obecności towarzyszy nakazowi misyjnemu: „Idźcie i nauczajcie... udzielając chrztu”. Jezus nakazuje uczniom podtrzymywanie swojej obecności w Kościele. To się dokonuje przez Słowo, przez sakramenty, przez wspólnotę. Ciągłe nowi ludzie noszą w sercu Jezusową obecność. Jezus nosi w swoim sercu nowych ludzi.

Mają rację wysłannicy ze sceny Wniebowstąpienia, gdy przypominają twardym Galilejczykom, że nie ma co ciągle stać i wpatrywać się w niebo. Nie jest na to czas, ponieważ rozpoczął się czas Człowieka, czas Kościoła. Nigdy jeszcze historia nie była tak przepelniona nadzieją i skutecznością pod przewodnictwem Ducha Świętego. Żadnej pewności, żadnego zabezpieczenia, a wszystko spoczywa na obietnicy: na Duchu, który ma przyjść. Wszystko zatem jest przed nimi. Miłość naszego Pana do uczniów zdumiewa rozmiarem troski. Jego słowa niosą pociechę i zapewnienie o wypełnieniu ich opuszczonych serc Pocieszycielem, Duchem Świętym. Niedługo będzie czas ich opuszczenia.

Ta nadzieja znajduje się odtąd w centrum wszelkich zmaganiań ludzkich, wszelkich wysiłków, gdy człowiek pracuje nad swoją godnością i nad nadejściem świata, w którym będzie sprawiedliwość i pokój. Jezus po prawicy Ojca objawia nam prawdziwy wymiar naszego człowieczeństwa, nasze prawdziwe powołanie. Człowiek nie może o tym zapominać. Jego wzrok powinien sięgać daleko.

Wierzyć wbrew i na przekór wszystkiemu, że siła miłości i przyjaźni może stanowić zaporę wobec pokus, jakie roztacza sprawowanie władzy, wiedza, potęga pieniądza, chęć dominowania, itd. Wierzyć, że ta miłość o najwyższej wartości, ta sama, jaką Bóg nas miłuje, może doprowadzić człowieka do poziomu Chrystusa uwielbionego. Taki jest wymiar tajemnicy Wniebowstąpienia: jest to święto całej ludzkości, święto człowieka w całym swoim jestestwie. Los Jezusa jest zapowiedzią naszego losu.

**MSZE ŚW. W INTENCJI OJCÓW**W niedzielę **15 czerwca** obchodzimy Dzień Ojca.

W tym dniu, będziemy się modlić za naszych ojców. Przy wejściu do kościoła wyłożone są koperty z kartkami, na których można wpisać imiona i nazwiska Ojców, żyjących oraz tych, którzy odeszli do wieczności.

**Prosimy zwrócić czytelnie wypełnione kartki do niedzieli 8 czerwca.**

**In his last hours, Jesus prays for us in his priestly prayer to the Father.**

In our Gospel today, we hear Jesus in his prayer to the Father. In fact, it is known as the priestly prayer of the Lord Jesus (CCC 2747). Jesus knew that the end of his time on earth was approaching. Yet, in his prayer, our Lord focuses on humanity. He prayed for us. One important aspect of his prayer was the fact that he prayed for eternal life. This is especially important in light of the Easter season which we continue to celebrate. Jesus asks to be glorified by the Father. In turn, we receive the benefits from this. Our eternal salvation is one of these benefits.

Jesus had done his work on earth and he had done it well. Through the Lord Jesus, God was revealed in a very tangible way. Because of the love of Jesus, we will see good things in the land of the living. We are to continue to pray to the Lord, just as the disciples did. If we can devote even a small part of our day to prayer, we will be able to realize much of the Lord's goodness that was promised to us. You would have thought that all would have been lost. After all, it would not be too much longer after this time in the Gospel that Jesus would be arrested and subsequently executed.

But it was his death that led to our salvation. The Lord is not only our salvation, but he is our light. The Lord is our refuge and because of that, we should not fear anything. In today's psalm response, we prayed to dwell in God's house. This is why Jesus suffered and died for us. It was his salvific death that opened the doors to the Kingdom of heaven. Our second reading encourages us to be steadfast in our faith. In fact, it echoes the words of Jesus from Matthew's Gospel (Mt 5:11). We should realize and know that we are never alone. The Spirit of the Lord is upon us. If we can remain faithful to the Lord, especially in times of trouble, we will know in a very real way the Lord's love and care for us. After Jesus suffered and died, his work on earth was complete. His Resurrection from the dead was a climax that punctuated the life of Jesus on earth. His Resurrection meant that we now have the opportunity for eternal life.

While he was on earth, Jesus had exhibited a passionate zeal for God's Kingdom (CCC 2750). This is summed up in the priestly prayer that we heard today. When our lives are over, we might then better understand what the words of the psalm response mean. In other words, we hope to be in the Lord's dwelling place. Forever to gaze on the loveliness of the Lord and enjoy the comfort and joy of his temple!

**MASSES FOR THE INTENTIONS OF FATHERS**

**On June 15**, we are celebrating Father's Day.

That day we will pray for our fathers. In the church lobby, you will find envelopes with note cards where you can list the names of your fathers (living and deceased).

**Please write clearly and return the envelopes by Sunday, June 8**

**Program nadchodzących wydarzeń parafialnych**

**5/31 Zakończenie roku w Polskiej Szkole Sobotniej -  
Piknik szkolny w parku 7 czerwca  
5/31 oraz 6/01 adaptacja "Czerwonego Kapturka" o godz.  
1:30pm w sobotę i 2pm w niedzielę, sala parafialna**

**6/01 Rocznica I Komunii Świętej,  
Msza św. z udziałem dzieci oraz zakończenie roku  
katechetycznego i rozdanie świadectw w salach  
katechetycznych.**

**6/15 Odpust parafialny oraz Dzień Ojca/Solemnity of St.  
Brother Albert patron of our Mission and Father's Day**

**6/22 Boże Ciało/Corpus Christi**

**9/21 Festiwal Parafialny/Parish Festival**

**W lipcu i sierpniu nie będzie Mszy św. o 12:45PM/  
Mass at 12:45PM will not be celebrated in July and August**

**Spotkanie Komitetu Festiwalowego  
odbędzie się w dniu 5 czerwca  
o godz. 7:30 PM w sali parafialnej.  
Wszystkich chętnych do współpracy  
w przygotowaniach do festiwalu  
serdecznie zapraszamy.**

*„Mały Teatr” zaprasza wszystkich do obejrzenia  
adaptacji „Czerwonego Kapturka” w języku polskim  
w sobotę 31 maja o godz. 1:30PM*

*oraz  
w niedzielę 1 czerwca o godz. 2PM  
w sali parafialnej  
Misji Św. Brata Alberta*

**Serdecznie zapraszamy!**



**PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO  
MIŁOSIERDZIA**

Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Rodziny, osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych. Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny.

**PEREGRINATION OF DIVINE MERCY  
PICTURE**

We are continuing peregrination of the Divine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office if and when you would like to take home the picture.

- **An experienced teacher offers Polish lessons, at any level of proficiency, for children 10 and up and for adults/ Doświadczona nauczycielka oferuje prywatne lekcje języka polskiego na dowolnym poziomie dla dzieci od lat 10-ciu i dla dorosłych. Proszę dzwonić /Please call 408-229-0684**
- **Zatrudnię doświadczonych kafełkarzy do pracy w San Jose, Peninsula i San Francisco. Proszę dzwonić na nr tel. 650-921-1597**



### UWAGA

Jeśli myślisz o sprzedaży domu w ciągu następnych

6-12 mcy, to zadzwoń lub wyślij e-mail po FREE

„Guide For Smart Home Sellers”

To co zrobisz teraz może mieć znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$ przy sprzedaży

**Ela Niwinski-Bryant**

CRS, GRI, CDPE

**Real Estate & Investment Planner, Realtor,**

**Usługi Notarialne**  
BRE#00603417

**Cell: 408-839-9335**

**Liz@jacobdavis.com**

**www.BillandLizTeam.com**



### PIEROGI Polska Foods z Bay Area

Naturalne, organiczne, bez konserwantów i sztucznych dodatków.

Ruskie, z kapustą kiszoną i grzybami, z mięsem i grzybami lekko ostre!!!  
Do nabycia w Whole Foods, nieliczne Safeway, Lunardi's, Mollie Stone's, więcej sklepów na POLSKAFOODS.COM. Więcej informacji: tel. 925-818-2876

**Masz pomysł? Masz firmę?**

### POLSKI PRAWNIK W SILICON VALLEY - IP & BUSINESS LAW

Ochrona własności intelektualnej (patenty, znaki towarowe, prawa autorskie), prawo korporacyjne, relacje inwestorskie, kontrakty, sprawy celne oraz międzynarodowe.

### INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP LLP

**MAJA KIETURAKIS mobile: 650-580-6352 mkieturakis@iplg.com**

**12 South First Street, 12th Floor, San Jose, CA 95113**

**Tel: 408-286-8933 www.iplg**



### ADVANCED REAL ESTATE SERVICES

Profesjonalna, kompleksowa usługa w zakresie kupna i sprzedaży nieruchomości.

Gwarantujemy pełną dyskrecję i bezpieczeństwo transakcji.  
Zadzwoń dziś aby umówić się na darmową konsultację:  
**(408) 409-0983 Email: beata@advcmail.com**



### ROM SKIERSKI

**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW**

**„Tylko Rom pomoże Ci dobrze kupić lub sprzedać twój dom „**

**Zadzwoń:**

**(408) 505 - 7300**

**COLDWELL BANKER, Saratoga**

E-mail: rskierski@verizon.net



### Mother and Son Real Estate Consultants

**Grace Rudawski - Broker/Retirement Specialist**

**408.832.2294 grarud@aol.com**

Cal BRE#01233596

**www.YouAskGrace.com**

**Eric Rudawski - Agent**

**408.693.9389 Cal BRE#01912503**

erudawski@InteroRealEstate.com

### Getting ready to retire?

**Right size your Home, Right size your Life**

We have created a team of professionals who care and who will assist you in reaching your goals. Our Team includes:

- a real estate broker to sell your home and help find a new one
- a mortgage broker to handle the financing
- a tax specialist to address possible capital gains issues
- a financial planner to discuss retirement and insurance needs
- a social security specialist to advise on how and when to take advantage of it

Call or text us today at **408.832.2294**  
you will be glad that you did!

### BIURO PRAWNE KANCELARIA PRAWNA MAGDALENA LAW GROUP

**Porady prawne i reprezentacja**

**z zakresu prawa rodzinnego i imigracyjnego. 30 minut darmowej konsultacji telefonicznej.**

**Mówimy po polsku i po angielsku.**

**Family law and immigration attorney.**

**Free telephonic consultation (30min.)**

**We speak Polish and English.**

**MAGDALENA LAW GROUP**

**2 N. First Street, Suite 311**

**San Jose, CA 95113**

**Tel.: (408) 201-4468**

Email: [magdalena@magdalenalg.com](mailto:magdalena@magdalenalg.com)

[www.magdalenalg.com](http://www.magdalenalg.com)

### SLAVIC SHOP

**European Food and Wine Market**

**1080 Saratoga Ave, Ste#1**

**San Jose, CA 95129**

**Mon-Sat: 10am-8pm, Sun: 10am-6pm**

**Ph. # 408.615.8533**

### KALINKA Fine Polish Foods

**5025 Almaden Expwy.  
San Jose, (Near Hwy 85)**

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm

**(408) 723-1861**

*Sucha Kielbasa, Biala Kielbasa,  
Kasia's Pierogi,  
Cracovia brand herrings in  
śmietankowy sos, jams, buraki,  
syropy, powidła, miód, Polish  
Majonez Kielecki, Winiary Sauces in  
bags, Cebulka marynowana, lizaki,  
baryłki, chrupki kukurydziane,  
kisiel, budyń, 6 types of dried  
mushrooms from Poland, Birthday  
cards in Polish, AMOL Polish  
medicine and face/hands creams.*